

METRANS, a.s.

IČO: 407 63 811

se sídlem Podleská 926, Praha 10, PSČ 104 00, Česká republika

zapsán v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze oddíl B vložka 840

zastoupen

bankovní spojení: ČSOB Praha a.s., č. účtu: 790583/0300

(dále jen „**prodávající**“)

a

SPORTES Svitavy s.r.o.

IČO 62062620

zastoupen Ing. Bronislavem Olšanem

se sídlem Tovární 677/28, Předměstí, 568 02 Svitavy, Česká republika

(dále jen „**kupující**“)

prodávající a kupující dále také společně jen jako „**smluvní strany**“

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto:

**Kupní smlouvu spojenou se smlouvou zasílatelskou
ve smyslu ustanovení § 2079 a násl., resp. § 2085 a násl. a ust. § 2471 a násl. zákona č.
89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „smlouva“)**

Článek I. Úvodní ustanovení

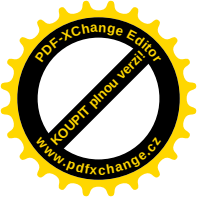
1. Prodávající prohlašuje, že je výlučným vlastníkem movitých věcí – 20' a 20'HC námořních kontejnerů č. UNDU 150210-4; VSTU 212001-1, a to včetně všech jejich součástí a příslušenství (dále společně jen „**předmět koupě**“).
2. Prodávající prohlašuje, že jeho možnost disponovat se shora uvedeným předmětem koupě není žádným způsobem omezena.

Článek II. Předmět smlouvy

1. Prodávající se touto smlouvou zavazuje za podmínek dle této smlouvy odevzdat kupujícímu předmět koupě a převést na kupujícího vlastnické právo k předmětu koupě, vymezenému v čl. I. odst. 1 této smlouvy, a to se všemi jeho součástmi a příslušenstvím, a kupující se zavazuje předmět koupě včetně všech jeho součástí a příslušenství od prodávajícího převzít a zaplatit prodávajícímu sjednanou kupní cenu dle čl. III. této smlouvy.

Článek III. Kupní cena

1. Smluvní strany si ujednaly kupní cenu za předmět koupě ve výši 167 400,- Kč (slovy: *stošedesátsedmtisícčtyřista-korun-českých*). Ke kupní ceně bude připočtena DPH ve výši dle platných a účinných obecně závazných právních předpisů, kterou se kupující zavazuje zaplatit společně s kupní cenou. Kupní cena zahrnuje též cenu za „handling OUT“, tj. za nakládku předmětu koupě na přistavený silniční nákladní vůz.
2. Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu kupní cenu dle čl. III. odst. 1 této smlouvy vč. DPH bezhotovostním převodem na bankovní účet prodávajícího, vedený u ČSOB Praha a.s., č. účtu: 790583/0300, a to na základě vystavené zálohové faktury do 7 dnů ode dne jejího



vystavení. Zálohová faktura bude prodávajícím vystavena po podpisu této smlouvy ve výši 100 % celkové kupní ceny vč. DPH. Prodávající následně po přijetí platby vystaví daňový doklad ve lhůtě a s náležitostmi dle příslušných obecně závazných právních předpisů.

3. Okamžikem zaplacení kupní ceny se rozumí připsání sjednané kupní ceny v plné výši vč. DPH na bankovní účet prodávajícího.

Článek IV.

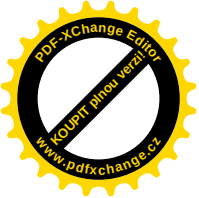
Výhrada vlastnického práva prodávajícího

1. Smluvní strany si ujednaly, že kupující nabývá vlastnické právo k předmětu koupě až úplným zaplacením kupní ceny vč. DPH.
2. Smluvní strany si ujednaly, že povinnost prodávajícího k fyzickému předání (vydání) kontejneru kupujícímu dospěje teprve okamžikem nabytí vlastnického práva kupujícího k předmětu koupě, tedy až okamžikem připsání sjednané kupní ceny v plné výši vč. DPH na bankovní účet prodávajícího. Do doby úplného zaplacení kupní ceny v plné výši vč. DPH zůstává prodávající výlučným vlastníkem předmětu koupě a není v žádném případě povinen kupujícímu předmět koupě odevzdat. Do okamžiku úplného zaplacení kupní ceny vč. DPH není kupující oprávněn v žádném případě a žádným způsobem vznášet jakékoliv nároky vůči prodávajícímu a/nebo vůči předmětu koupě.

Článek V.

Obstarání přepravy předmětu koupě

1. Prodávající, jakožto zasílatel, se uzavřením této smlouvy zavazuje kupujícímu, jakožto příkazci a zároveň příjemci, obstarat přepravu předmětu koupě, a případně též obstarat nebo provést úkony s přepravou související, za což se kupující zavazuje zaplatit prodávajícímu ujednanou odměnu.
2. **Odměna za obstarání přepravy předmětu koupě činí částku ve výši 4 350,- Kč (slovy: čtyřtisícetřístapadesát-korun-českých).** K odměně dle předchozí věty bude připočtena DPH ve výši dle platných a účinných obecně závazných právních předpisů, kterou se kupující zavazuje zaplatit společně s odměnou za obstarání přepravy předmětu koupě.
3. Kupující se zavazuje uhradit prodávajícímu odměnu za obstarání přepravy předmětu koupě dle čl. V. odst. 2 této smlouvy vč. DPH bezhotovostním převodem na bankovní účet prodávajícího, vedený u ČSOB Praha a.s., č. účtu: 790583/0300, a to na základě vystavené zálohové faktury do 7 dnů ode dne jejího vystavení. Zálohová faktura bude prodávajícím vystavena po podpisu této smlouvy ve výši 100 % celkové ujednané odměny za obstarání přepravy předmětu koupě vč. DPH. Prodávající následně po přijetí platby vystaví daňový doklad ve lhůtě a s náležitostmi dle příslušných obecně závazných právních předpisů.
4. Okamžikem zaplacení odměny se rozumí připsání sjednané odměny za obstarání přepravy předmětu koupě v plné výši vč. DPH na bankovní účet prodávajícího.
5. Prodávající není povinen obstarat přepravu předmětu koupě dříve, než k němu nabyde kupující vlastnické právo, tedy ne dříve, než dojde k připsání sjednané kupní ceny v plné výši vč. DPH dle čl. III. odst. 1 této smlouvy na bankovní účet prodávajícího. Prodávající není zároveň povinen obstarat přepravu předmětu koupě dříve, než dojde k připsání sjednané odměny za obstarání přepravy předmětu koupě v plné výši vč. DPH dle čl. V. odst. 2 této smlouvy na bankovní účet prodávajícího.
6. Prodávající obstará přepravu předmětu koupě při splnění veškerých podmínek dle této smlouvy z kontejnerového terminálu/skladu prodávajícího na adrese Rybník 276,560 02, Česká Třebová, Česká republika do U stadionu 528/15, 568 02, Lány, Česká Republika (dále jen "místo předání"), a to v termínu oboustranně dohodnutém s kupujícím.
7. Smluvní strany si ujednaly, že prodávající není povinen informovat kupujícího o osobě



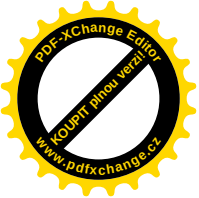
dopravce, kterého obstaral k provedení přepravy předmětu koupě.

8. V případě, že prodávající provádí přepravu předmětu koupě samovstupem, dochází k odevzdání předmětu koupě kupujícímu okamžikem přistavení silničního nákladního vozu, vezoucího předmět koupě, do místa předání.
9. V případě, že prodávající neprovádí zároveň též přepravu předmětu koupě, dochází k odevzdání předmětu koupě odevzdáním dopravci, provádějícímu přepravu předmětu koupě, tj. provedením nakládky předmětu koupě na přistavený silniční nákladní vůz dopravce. Při provádění nakládky předmětu koupě se prodávající řídí, vedle obecně závazných právních předpisů a interního provozního řádu příslušného kontejnerového překladiště, též relevantními pokyny řidiče silničního nákladního vozu, v důsledku čehož odpovídá za provedení nakládky a za nakládku jako takovou dopravce. Okamžikem odevzdání předmětu koupě se v takovém případě rozumí okamžik ukončení nakládky, tj. uložení předmětu koupě na přistavený silniční nákladní vůz dopravce. Proávající neodpovídá za volbu vhodného silničního vozu pro přepravu předmětu koupě ze strany dopravce, jakož ani za naložení, umístění, zajištění a upevnění předmětu koupě na dopravcem přistavený silniční nákladní vůz.
10. V otázkách touto smlouvou neupravených se na obstarání přepravy předmětu koupě prodávajícím užití Všeobecné podmínky METRANS, a.s., pro přepravu kontejnerů společně a nerozdílně se Všeobecnými zasilatelskými podmínkami Svazu spedice a logistiky České republiky, obojí ve znění účinném ke dni uzavření této smlouvy, které společně tvoří nedílnou součást smluvního vztahu z uzavřené smlouvy se společností METRANS, a.s., a které jsou k dispozici na webových stránkách www.metrans.eu/legal (resp. na vyžádání u prodávajícího), přičemž kupující podpisem této smlouvy výslovně potvrzuje, že se s jejím obsahem řádně seznámil.

Článek VI.

Prohlášení a další ujednání smluvních stran

1. Kupující prohlašuje, že na jeho majetek nebyl podán návrh na zahájení insolvenčního řízení, a že u něj nejsou ani naplněny zákonné podmínky pro jeho podání. Kupující dále prohlašuje, že proti němu není vedeno žádné soudní, správní, exekuční či jiné obdobné řízení, které by se týkalo jeho majetku a které by ohrožovalo řádné zaplacení kupní ceny vč. DPH dle této smlouvy.
2. Kupující prohlašuje, že je ke dni uzavření této smlouvy registrován jakožto plátcem DPH. Kupující v této souvislosti zároveň prohlašuje, že není ke dni podpisu této smlouvy nespolehlivým plátcem DPH. Kupující se zavazuje nahradit prodávajícímu veškerou škodu či nemajetkovou újmu, která prodávajícímu vznikne v přímé či nepřímé souvislosti s nepravdivostí prohlášení kupujícího dle tohoto odstavce, tedy zejména veškeré pokuty či jiné sankce, uložené v této souvislosti prodávajícímu příslušným finančním úřadem, stejně jako veškeré finanční prostředky, které by v této souvislosti byl nucen prodávající uhradit za kupujícího nebo z důvodů na straně kupujícího.
3. Smluvní strany se dohodly, že nebezpečí nahodilé zkázy, nebezpečí nahodilého zhoršení stavu předmětu koupě, jakož i práva a povinnosti vyplývající z držení předmětu koupě, přecházejí na kupujícího okamžikem uzavření této smlouvy, neboť obě smluvní strany jsou touto smlouvou vázány již okamžikem jejího uzavření.
4. Kupující výslovně prohlašuje a podpisem této smlouvy stvrzuje, že bere na vědomí skutečnost, že předmět koupě je použitou věcí, že si předmět koupě před uzavřením této smlouvy řádně prohlédl, je mu znám jeho současný právní, faktický a technický stav včetně opotřebení předmětu koupě a případné nutnosti jeho budoucích oprav, a neshledal na něm žádné vady neodpovídající běžnému opotřebení a stáří předmětu koupě, na které by nebyl prodávajícím upozorněn a/nebo se kterými by nebyl srozuměn, a že jej přebírá do svého výlučného vlastnictví tak jak stojí a leží, tedy ve stavu, ve kterém se nachází ke dni nabytí vlastnického práva kupujícím. Kupující si je vědom skutečnosti a výslovně souhlasí s tím,



že od okamžiku podpisu této smlouvy jdou veškeré případné právní či faktické vady předmětu koupě k jeho tíži, a že vůči prodávajícímu není oprávněn uplatňovat jakákoliv práva z vadného plnění dle této smlouvy, neboť prodávající neodpovídá dle výslovného ujednání smluvních stran za jakékoliv právní či faktické vady předmětu koupě; veškerých práv z vadného plnění dle této smlouvy se tímto zároveň kupující předem vzdává. Zároveň se kupující tímto výslovně vzdává veškerých práv a nároků na náhradu majetkové či nemajetkové újmy vůči prodávajícímu, vzniklé v souvislosti s touto smlouvou či v souvislosti s předmětem koupě.

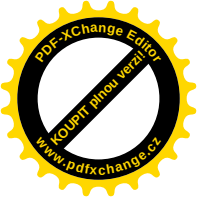
5. Smluvní strany výslovně prohlašují a berou na vědomí, že předmět koupě, nejedná-li se o SOC kontejner, není prodávajícím prodáván kupujícímu za účelem provozování námořní či jiné přepravy, a kupující se zavazuje jej za tímto účelem v žádném případě nepoužívat, nepronajímat ani dále nezcižovat.

Článek VII. Odstoupení od smlouvy

1. Smluvní strany si ujednaly možnost odstoupit od této smlouvy výlučně v případech podstatného porušení smlouvy ze strany kupujícího, uvedených v této smlouvě. Odstoupení je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé smluvní straně.
2. Podstatným porušením této smlouvy ze strany kupujícího se rozumí zejména jakékoliv porušení povinností kupujícího dle této smlouvy, jakož i nezaplacení kupní ceny za předmět koupě v plné výši vč. DPH řádně a včas ve lhůtě dle čl. III. odst. 2 této smlouvy, stejně jako nezaplacení odměny za obstarání přepravy předmětu koupě v plné výši vč. DPH řádně a včas ve lhůtě dle čl. V. odst. 3 této smlouvy.

Článek VIII. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá vůči smluvním stranám platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. Tato smlouva, stejně jako práva a povinnosti touto smlouvou výslovně neupravená, se řídí platnými právními předpisy České republiky, zejména příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, s vyloučením použití Vídeňské úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
3. Tato smlouva je sepsána ve 2 (slovy: *dvou*) stejnopisech s platností originálu, přičemž po jednom stejnopise obdrží jak strana prodávající, tak strana kupující.
4. Veškeré dodatky k této smlouvě musí mít písemnou formu a musí být podepsány každou ze smluvních stran. Neplatnost některého ustanovení této smlouvy nečiní neplatnou celou smlouvu.
5. Pokud tato smlouva bude obsahovat takové ustanovení, které je v rozporu s platnou a účinnou právní úpravou, stane se neplatným či nevynutitelným rozhodnutím příslušného orgánu, anebo bude mít vliv na platnost či vynutitelnost ostatních ustanovení této smlouvy, které nelze od neplatného či nevynutitelného ustanovení oddělit, zavazují se smluvní strany, že si poskytnou součinnost při odstranění neplatného či nevynutitelného ustanovení a při nahrazení neplatného či nevynutitelného ustanovení novým ustanovením, které svým obsahem a účelem bude co nejbližší nahrazovanému ustanovení. Neplatnost či neúčinnost jednotlivého ujednání této smlouvy nečiní neplatnou či neúčinnou smlouvu jako celek, jakož ani její další ujednání, která jsou od neplatného či neúčinného ujednání oddělitelná.
6. Veškerá korespondence, oznámení, sdělení či jiné dokumenty podle této smlouvy musí být provedeny v písemné formě (počítaje v to i formu elektronické komunikace) a musí být doručeny druhé smluvní straně osobně, e-mailem, nebo zaslány doporučenou poštou.



Jakákoli korespondence, oznámení, sdělení či jiný dokument, doručovaný příslušné smluvní straně na základě této smlouvy, se považuje za řádně doručené této smluvní straně okamžikem potvrzení převzetí, je-li doručován osobně, nebo třetí pracovní den po odevzdání k poštovní přepravě, je-li zasílán e-mailem nebo doporučenou poštou.

7. Smluvní strany se dohodly, že případné spory vzniklé z této smlouvy budou řešeny přednostně smírnou cestou. Nepodaří-li se smíru dosáhnout, budou spory řešeny u věcně a místně příslušného soudu v České republice, s tím, že místní příslušnost soudu je dle výslovné dohody smluvních stran určena dle sídla prodávajícího.
8. Smluvní strany berou na vědomí, že v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy může, v rozsahu nezbytném pro naplnění účelu této smlouvy, docházet ke zpracování osobních údajů fyzických osob, a zavazují se při tomto zpracování postupovat dle příslušných obecně závazných právních předpisů, zejména pak dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů), jakož i dle zákona č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany berou v této souvislosti na vědomí, že Zásady zpracování a ochrany osobních údajů společnosti METRANS, a.s., jakož i Informace o zpracování osobních údajů obchodních partnerů společnosti METRANS, a.s., jsou k dispozici na webové stránce <https://www.metrans.eu/legal/zpracovani-a-ochrana-osobnich-udaju/>, přičemž kupující podpisem této smlouvy výslovně potvrzuje, že byl s těmito dokumenty společností METRANS, a.s. řádně seznámen.
9. Smluvní strany prohlašují, že jsou plně svéprávné k právnímu jednání, že si tuto smlouvu před podpisem přečetly, s jejím obsahem souhlasí, že byla uzavřena po vzájemném projednání, podle jejich svobodné a pravé vůle, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní, nezkušenosti, rozumové slabosti, rozrušení nebo lehkomyšlnosti a pod nátlakem či za nápadně nevýhodných podmínek, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne.....

V Praze dne

.....
METRANS, a.s.

.....
SPORTES Svitavy s.r.o.

zastoupen [redacted]
[redacted]

zastoupen Jednatel
Ing. Bronislavem Olšánem

Prodávající

Kupující